



Eisbericht Nr. 056

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 88

Nr. 056

Montag, den 23.02.2015

1

Übersicht

An den Küsten des nördlichen Bottnischen Meerbusens herrschte am Wochenende leichter bis zum Teil strenger Frost vor; in der Bottenvik und im Norra Kvarken hat sich etwas Neueis gebildet. Sonst haben sich die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum nicht viel geändert.

Vänernsee

In geschützten Buchten liegt dünnes ebenes Eis.

Mälarsee

Im Westteil liegt 5-15 cm dickes Festeis oder ebenes Eis, in den geschützten Buchten des Ostteils tritt Neueis auf.

Skagerrak

Norwegische Küste: In geschützten Gebieten tritt örtlich dünnes Eis auf.

Westliche und Südliche Ostsee

Litauische Küste: Im Kurischen Haff liegt an den Küsten dichtes dünnes Eis, sonst kommt lockeres dünnes Eis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht liegt auf 10-15 km 21 cm dickes Festeis mit örtlich verlaufenden Rinnen. Anschließend kommt im Fahrwasser bis Tahkuranna dichtes oder sehr dichtes Treibeis und bis zur Insel Kihnu sehr lockeres Eis oder offenes Wasser vor. Im Moonsund liegt in den Buchten dünnes Festeis, außerhalb davon kommt örtlich Schneeschlamm, sonst offenes Wasser vor.

Overview

On the coasts of the northern Gulf of Bothnia light to partly strong frost occurred during the week-end; in the Bay of Bothnia and in Norra Kvarken some new ice has formed. Otherwise, ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much.

Lake Vänern

In sheltered bays there is thin level ice.

Lake Mälaren

In the western part there is 5-15 cm thick fast ice or level ice, in the sheltered bays of the eastern part there is new ice.

Skagerrak

Norwegian Coast: In sheltered areas there is thin ice, in places.

Western and Southern Baltic

Lithuanian Coast: Close thin ice is present on the coasts of the Curonian Lagoon; otherwise, there is open thin ice.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is for 10-15 km 21 cm thick fast ice with locally running leads. Then close or very close drift ice occurs on the fairway up to Tahkuranna and very open ice or open water up to the island Kihnu. In Moonsund there is thin fast ice in the bays; else there is in places slush, else open water occurs.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In den Buchten Narva, Kunda, Muuga und Tallinn kommt offenes Wasser vor. - **Finnische Küste:** In den östlichen inneren Schären kommt 10-30 cm dickes Festeis, anschließend sehr dichtes 5-20 cm dickes Eis bis etwa der Linie Halli – 5 sm nordöstlich von Seskar vor. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter westwärts bis zur Länge des Leuchtturms Tolbuchin liegt zusammenhängendes 20-35 cm dickes Eis, dann kommt bis zur Westspitze der Insel Zapadnyj Ber'ozovyj sehr dichtes, hügelig aufgedrücktes, 5-20 cm dickes Treibeis vor. Anschließend tritt bis zur Länge von Seskar dichtes dünnes Trümmereis oder Eisbrei auf. Die Vyborgbucht ist mit 25-40 cm dickem Festeis bedeckt, in der Einfahrt tritt sehr dichtes 5-15 cm dickes Treibeis auf. Bjerkesund ist mit 15-25 cm dickem Festeis bedeckt. In der Luga Bucht liegt an der Küste 10-20 cm dickes Festeis, in der Einfahrt treiben Neueis und Trümmereis.

Ålandsee

In den geschützt liegenden Buchten kommt dünnes ebenes Eis vor.

Schärenmeer

In den inneren Schären kommt dünnes ebenes Eis vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt 5-20 cm dickes Festeis. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten kommt dünnes ebenes Eis vor. Der *Ångermanälv* ist mit bis zu 20 cm dickem Festeis bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den Schären kommt 10-35 cm dickes Festeis und dünnes ebenes Eis, außerhalb davon Neueisbildung vor. - **Schwedische Küste:** In den geschützten Buchten und um Holmöarna liegt bis zu 30 cm dickes Festeis. Auf See kommt überwiegend offenes Wasser vor.

Bottenvik

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 30-50 cm dickem Festeis bedeckt. Anschließend liegt bis Kemi 1 und Oulun portti sowie weiter südlich sehr dichtes 10-30 cm dickes Eis; das Eis ist aufgedrückt und übereinandergeschoben; im Eisfeld kommt es zu Pressungen; an seinem Rand erstreckt sich festgestampftes Eis, das schwierig zu durchfahren ist. Außerhalb davon tritt Neueisbildung auf. In den südlichen Schären liegt 10-30 cm dickes Festeis, außerhalb davon kommen auf 5-10 sm sehr dichtes dünnes Eis und Neueis vor. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit 20-50 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon kommt zwischen Farstugrunden und Malören sehr dichtes bis lockeres 10-30 cm dickes Treibeis und Neueis vor.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Bays of Narva, Kunda, Muuga and Tallinn there is open water. - **Finnish Coast:** In the eastern inner archipelago there is 10-30 cm thick fast ice, followed by very close 5-20 cm thick ice up to about the line Halli – 5 nm north-east of Seskar. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther westwards up to the longitude of the lighthouse Tolbuchin there is compact 20-35 cm thick ice. Then there is very close, hummocked, 5-20 cm thick ice up to the western point of island Zapadnyj Ber'ozovy. Farther out close thin brash ice or shuga occurs up to the longitude of island Seskar. The Vyborg Bay is covered with 25-40 cm thick fast ice, in the entrance there is very close 5-15 cm thick ice. Bjerkesund is covered with 15-25 cm thick fast ice. In the Bay of Luga there is 10-20 cm thick fast ice on the coast, new ice and brash ice are drifting in the entrance.

Sea of Åland

In the sheltered bays there is thin level ice.

Archipelago Sea

In the inner archipelago there is thin level ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelago there is 5-20 cm thick fast ice. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is thin level ice. The *Ångermanälv* is covered with up to 20 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the archipelago there is 10-35 cm thick fast ice and thin level ice, farther out new ice formation occurs. - **Swedish Coast:** There is up to 30 cm thick fast ice in the sheltered bays and around Holmöarna. At sea there is mostly open water.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 30-50 cm thick fast ice. Outside the fast ice there is very close 10-30 cm thick ice to Kemi 1 and Oulun portti as well as farther southwards. The ice is rafted and ridged, and there is pressure in the ice field; a jammed ice barrier, difficult to force, stretches at its edge. Farther out there is new ice formation. In the southern archipelago there is 10-30 cm thick fast ice; farther out there are for 5-10 nm very close thin ice and new ice. - **Swedish Coast:** The archipelagos are covered with 20-50 cm thick fast ice. Outside the fast ice there is between Farstugrunden and Malören very close to open 10-30 cm thick ice and new ice.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Bei Lufttemperaturen um den Gefrierpunkt und mäßigen bis frischen Winden aus südlichen Richtungen werden sich die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum in den nächsten sechs Tagen nicht wesentlich verändern.

Expected Ice Development

At air temperatures around the freezing point and moderate to fresh winds from southerly directions ice conditions in the northern region of the Baltic Sea will not change very much within the next six days.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	16.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	31.01.
	Raahe and Rahja	2000 dwt	IA and IB	19.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	19.01.
	Kaskinen	2000 dwt	I and II	19.01.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	14.01.
Russia	Vyborg	-	Ice 1	04.02.
	Primorsk	-	Ice 1	07.02.
	Vysotsk	-	Ice 1	25.02.
Sweden	Karlsborg – Luleå	2000 dwt	IA	31.01.
	Haraholmen – Skellefteå	2000 dwt	IB	21.01.
	Holmsund	2000 dwt	IC	26.01.
	Rundvik, Husum and Örensköldsvik	2000 dwt	II	26.01.
	Ångermanälv	2000 dwt	IC	08.02.
	Lake Mälaren (Köping, Västerås, Bålsta)	1300/2000 dwt	IC/II	05.01.

Information of the Icebreaker Services**Estonia**

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: KONTIO and OTSO assist in the Bay of Bothnia.

Russia

Vyborg: Tugs and tow boat-barges as well as vessels without ice class are not assisted. Vessels with ice class Ice 1 may navigate with icebreaker assistance only (from 4th of February).

Vysotsk: Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 26th of January).

From **25th of February** (if ice thickness will grow to 15-30 cm): Vessels without ice class will not be assisted to **Vysotsk**; vessels with ice class Ice 1 may navigate with icebreaker assistance only.

Primorsk: Vessels without ice class are not assisted. Vessels with ice class Ice 1 may navigate with icebreaker assistance only (from 7th of February).

St. Petersburg: Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 13th of January).

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the ports of Vyborg, Vysotsk, Primorsk and St. Petersburg.

Sweden

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn, 59°33'N 20°01'E, report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for DirWays can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE, YMER, TRITON, and FREJ assist in the Bay of Bothnia. ALE assists in the Norra Kvarken.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser – Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis – Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis – Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis – Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis – Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis – Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitteltgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neues oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas (5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis (10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis (15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium (30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium (50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis (70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	---

Estland , 23.02.2015

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	1///
Kunda, Hafen und Bucht	10//
Muuga, Hafen und Bucht	1///
Tallinn, Hafen und Bucht	1///
Pärnu, Hafen und Bucht	8346
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	1///
Moonsund	100/

Finnland , 23.02.2015

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	8446
Ajos – Ristinmatala	8446
Ristinmatala – Kemi 2	5376
Kemi 2 – Kemi 1	5376
Kemi 1, Seegebiet im SW	5376
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7476
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	6356
Oulu 1, Seegebiet im SW	5766
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5046
Raahe, Hafen – Heikinkari	7746
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	5766
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5046
Rahja, Hafen – Välimatala	2726

Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	5146
Ykspihlaja – Repskär	7206
Repskär – Kokkola Leuchtturm	2726
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	0//6
Pietarsaari – Kallan	7316
Kallan, Seegebiet außerhalb	1716
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	0//6
Nordvalen, Seegebiet im ENE	5046
Vaskiluoto – Ensten	7766
Ensten – Vaasa Leuchtturm	4146
Kaskinen – Sälgrund	3135
Rauma, Hafen – Kymäpihlaja	3000
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	4041
Naantali und Turku – Rajakari	1000
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	1100
Helsinki, Hafen – Harmaja	1100
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	1100
Porvoo, Hafen – Varlax	6240
Valko, Hafen – Täktarn	5245
Kotka – Viikari	5245
Viikari – Orregrund	3005
Hamina – Suurmusta	7245
Suurmusta – Merikari	3005

Litauen , 22.02.2015

Klaipeda, Hafen 2000

Russische Föderation , 23.02.2015

St. Petersburg, Hafen 53/5
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin 53/5
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin 53/5
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij 5244
Lt. Šepelevskij – Seskar 5234
Vyborg Hafen und Bucht 8345
Vichrevoj – Sommers 52/4
Bjerkesund 8344
E-Spitze Bol'šoj Ber'ozovy – Šepelevskij 8344
Luga Bucht 8243
Zuf. Luga B. – Linie Mošcnyj-Šepel. /063

Schweden , 21.02.2015

Karlsborg – Malören 8456
Malören, Seegebiet außerhalb 4356
Luleå – Björnklack 8466
Björnklack – Farstugrunden 1226
Farstugrunden, See im E und SE 3226
Sandgrönn Fahrwasser 5446
Rödkallen – Norströmsgrund 3026
Haraholmen – Nygrån 8446
Skelleftehamn – Gåsören 8446
Gåsören, Seegebiet außerhalb 2446
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb 2226
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna 1226
Umeå – Våktaren 7246
Örnsköldsvik – Hörnskatan 8346
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke 5346
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke 4346
Hudiksvallfjärden 1243
Iggesund – Agö 1243
Köping – Kvikksund 8246
Västerås – Grönsö 4246